

ДОГОВОР № 10
о безвозмездном сотрудничестве

г.Нальчик

« 02» сентября 2025г.

Муниципальное казенное дошкольное образовательное учреждение «Детский сад №15» городского округа Нальчик, Кабардино-Балкарской Республики (далее МКДОУ «Детский сад №15») в лице заведующего Кунашевой Юлии Мамитовны, именуемое в дальнейшем «ЗАКАЗЧИК», действующего на основании Устава с одной стороны и Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение «Специальная (коррекционная) школа-интернат №2» Министерства просвещения и науки Кабардино-Балкарской Республики в лице исполняющего обязанности директора, Негрей Наталии Викторовны, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем "ИСПОЛНИТЕЛЬ", с другой стороны, вместе именуемые «СТОРОНЫ», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1.Предмет договора.

1.1.Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурпереводу (далее - услуги) по заявкам Заказчика на безвозмездной основе.

2.Права и обязанности сторон.

Заказчик обязан:

2.1. Своевременно (за два дня) подавать заявку на оказание Исполнителем услуг по переводу и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого тотально глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.2. Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты.Исполнитель обязан:

2.3.Обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим договором.

2.4. Качественно, своевременно и достоверно предоставлять услугу по сурпереводу в соответствии с действующим в Российской Федерации требованиями и условиями договора.

2.5.Перевод с русского жестового языка(сурперевода) осуществлять переводчиком русского жестового языка (сурпереводчиком), имеющим соответствующее имеющим соответствующее образование и квалификацию.

3. Ответственность сторон.

3.1. Стороны несут ответственность за не исполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы возникающих после заключения Договора, которые СТОРОНЫ не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события на которые Стороны не могут оказывать влияние, например, землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. Срок действия договора.

4.1. Настоящий Договор заключен на неопределенный срок и вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами.

4.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по договоренности Сторон либо по инициативе одной из Сторон, с предупреждением другой Стороны не менее чем за 30 календарных дней до расторжения настоящего Договора.

Разногласия, связанные с исполнением, изменением или дополнением настоящего Договора разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров. По согласованию Сторон в настоящий Договор могут быть внесены изменения и дополнения оформленные в письменном виде.

Настоящий договор составлен в двух экземплярах по одному для каждой из Сторон.

5. Особые условия Договора.

5.1. Настоящий Договор не налагает на Стороны по отношению друг к другу никаких конкретных финансовых обязательств.

6.Адреса и реквизиты сторон.

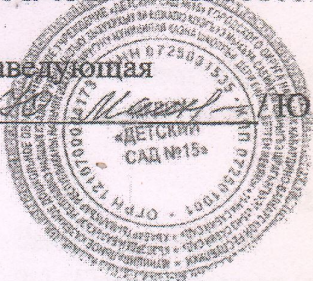
ЗАКАЗЧИК:

ИСПОЛНИТЕЛЬ:

Муниципальное казенное дошкольное
общеобразовательное учреждение
«Детский сад №15» г. о. Нальчик КБР
ИНН – 0725031535 КПП – 072501001
Л/сч 030432А4261 ОГРН-
1210700004173
Адрес: КБР, 360051, г. Нальчик пр.
Шогенцукова зд. 23
тел 8-8662- 42-31-52 ОКПО 72884861
Банк УФК по Кабардино-Балкарской
Республике
БИК 018327106
Кор/сч: 40102810145370000070
р/сч: 03231643837010000400

Заведующая

/  Т.О.М. Кунашева

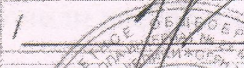


Государственное — бюджетное
общеобразовательное учреждение
«Специальная (коррекционная) школа
интернат № 2» Министерства
просвещения и науки Кабардино —
Балкарской Республики.
ИНН 0704000977

Адрес: КБР, Прохладненский район,
ст.Приближная, ул.Кооперативная –2 «Б»,

Тел.8-8663- 16-35-40

Исполняющий обязанности директора

/  Н.В.Негрей

